

Dönem : 2
Toplantı : 1

MILLET MECLİSİ S. Sayısı : 120

«Akdeniz Balıkçılık Genel Konseyi» Muaddel Sözleşmesinin onaylan-
masının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı ve Ticaret ve Dışişleri
komisyonları raporları (1/189)

T. C.

Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Tetkik Dairesi
Sayı : 71/173 - 2094

8 . 4 . 1966

Millet Meclisi Başkanlığına

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Türk'ye Büyük Millet Meclisine arzı Bakanlar Ku-
rulunca 7 . 4 . 1966 tarihinde kararlaştırılan «Akdeniz Balıkçılık Genel Konseyi Muaddel Söz-
leşmesinin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı» gerekçesi ve ekleriyle bir-
likte ilişik olarak sunulmuştur.

Gereğinin yapılmasını rica ederim.

Süleyman Demirel
Başbakan

«Akdeniz Balıkçılık Genel Konseyi» Muaddel Sözleşmesinin onaylanmasının uygun bulunduğuna
dair kanun tasarısı ile ilgili gerekçe

«Akdeniz Balıkçılık Genel Konseyi» kurulması hakkında 24 Eylül 1949 tarihinde akdedilmiş
olan Sözleşmeye, memleketimizin Türkiye Büyük Millet Meclisince 10 Mart 1954 tarihinde
kabul edilmiş olan 6365 sayılı Kanunla taraf olduğu bilinmektedir.

Bu teşkilâtın amaçları, sözleşmenin üçüncü maddesinde de açıklandığı üzere, su ürünlerinden
gereği gibi yararlanmak maksadiyle çalışmalar yapmak, üye ülkeler arasında mesleki bakım-
dan koordinasyon sağlamak, müşterek araştırma projeleri düzenlemek, teknik yayınlar hazır-
lamak ve balıkçılık alanındaki projelerin gerçekleştirilmesi için lüzumlu malzemenin temini hu-
susunda taavssutta bulunmak gibi faaliyetlerden ibarettir.

Kuruluşundan bugüne değin düzenli bir şekilde çalışmalarını devam ettirmiş olan Akdeniz Ba-
lıkçılık Genel Konseyi, idari ve mali bâzı kolaylıklar sağlamak üzere, Birleşmiş Milletler Gıda ve
Tarım Teşkilâtı bünyesine dâhil olmayı uygun görmüş ve bu maksatla gerekli teşebbüsler
yapılmıştır.

21 - 22 Mayıs 1963 tarihlerinde Roma'da FAO Merkezinde yapılan Akdeniz Balıkçılık Genel
Konseyi olağanüstü toplantısında teşkilâtın kuruluşuna ilişkin sözleşme ve içtüzüğün, FAO
Kurucu Yasasına ve tüzüklerine intibakı sağlanmış, böylece Balıkçılık Konseyi FAO bünyesine
dâhil olmuştur. Bu intibak sonucunda Konseyin kuruluş anlaşması yeniden düzenlenmiş ve
üye ülkelerin sözleşmede yapılan değişiklikleri onaylamaları zorunluğuna ortaya çıkmıştır.

Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Teşkilâtınının 16 Kasım - 5 Aralık 1963 tarihleri arasında
akdedilen XII nei Konferansında oybirliği ile kabul edilen söz konusu sözleşme ve içtüzük, İstan-
bul Üniversitesi Fen Fakültesine bağlı Hidrobiyoloji Araştırma Enstitüsü ile Et ve Balık Ku-
rumunca incelenmiş, Ticaret ve Dışişleri Bakanlıklarınca da kabulü uygun görülmüştür.

Akdeniz Balıkçılık Konseyi FAO bünyesine dâhil olmakla, masrafları da Gıda ve Tarım Teşkilâtının normal bütçesinden karşılanacaktır. Sözleşmenin tadil edilmiş şekli bu bakımdan da memleket menfaatlerine uygundur.

Tümü itibariyle yeniden düzenlenmiş olan Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunması için hazırlanan ekli kanun tasarısı Türkiye Büyük Millet Meclisinin yüksek takdirine sunulur.

Ticaret Komisyonu raporu

Millet Meclisi
Ticaret Komisyonu
Esas No. : 1/189
Karar No. : 21

22 . 4 . 1966

Yüksek Başkanlığa

«Akdeniz Balıkçılık Genel Konseyi» Muaddel Sözleşmesinin onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun tasarısı, ilgili Bakanlık temsilcilerinin de iştirakiyle Komisyonumuzda tetkik ve müzakere edildi :

Gerekçede arz ve izah edilen hususlar Komisyonumuzca da uygun mütalâa olunarak tasarı aynen kabul edilmiştir.

Havalesi gereğince Dışişleri Komisyonuna tevdi buyurulmak üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Başkan
Balıkesir
İ. Aytaç

Sözcü
Adana
A. Bozdoğanoglu

Bursa
K. Önadım

Manisa
M. Dülge

Mardin
İbrahim Aysoy

Dışişleri Komisyonu raporu

Millet Meclisi
Dışişleri Komisyonu
Esas No. : 1/189
Karar No. : 19

17 . 6 . 1966

Yüksek Başkanlığa

«Akdeniz Balıkçılık Genel Konseyi» muaddel Sözleşmesinin onaylanmasının uygun bulunduğu dair olan kanun tasarısı, ilgili Bakanlık temsilcilerinin iştirakiyle Komisyonumuzda görüşüldü.

Tümü üzerinde cereyan eden müzakereler neticesinde, gerekçede de ifade edildiği veçhile, su ürünlerinden faydalanmak için gerekli çalışmalar yapmak, üye ülkeler arasında mesleki bakımdan koordinasyon temin etmek ve müşterek araştırma projeleri tanzim ile balıkçılık sahasındaki projelerin tahakkuku için lüzumlu malzemenin temini hususunda tavassutta bulunmak maksadına mâruf olarak hazırlanmış bulunan tasarı, Komisyonumuzca da uygun mütalâa edilerek aynen kabul edilmiştir.

Genel Kurula arz edilmek üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Komisyon Başkanı
Sivas
S. Kurtbek

Sözcü
Çanakkale
M. Baykan

Kâtip
Diyarbakır
A. T. Artuç

Aydın
Y. Menderes

M. Meclisi

(S. Sayısı : 120)

Bursa
N. Gürsoy

Çankırı
M. A. Arsan

Çorum
A. Topçubaşı
İmzada bulunamadı

İstanbul
F. Sirmen

İstanbul
M. Yardımcı

İzmir
S. İksel

İzmir
Ş. Osma

Urfa
B. Boran

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

«Akdeniz Balıkçılık Genel Konseyi» Muaddel Sözleşmesinin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı

MADDE 1. — 24 Eylül 1949 tarihinde düzenlenen ve 22 Mayıs 1963 tarihinde değiştirilen «Akdeniz Balıkçılık Genel Konseyi» Sözleşmesinin onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanunun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

7 . 4 . 1966

Başbakan
S. Demirel

Devlet Bakanı
C. Bilgehan

Devlet Bakanı
R. Sezgin

Devlet Bakanı
K. Ocak

Devlet Bakanı
A. F. Alişan

Adalet Bakanı
H. Dinçer

Millî Savunma Bakanı
A. Topaloğlu

İçişleri Bakanı
F. Sükan

Dışişleri Bakanı
İ. S. Çağlayangil

Maliye Bakanı
İ. Gürsan

Millî Eğitim Bakanı
O. Dengiz

Bayındırlık Bakanı
E. Erdiç

Ticaret Bakanı
M. Zeren

Sağ. ve Sos. Y. Bakanı
E. Somunoğlu

Güm. ve Tekel Bakanı
İ. Tekin

Tarım Bakanı
B. Dağdaş

Ulaştırma Bakanı
S. Öztürk

Çalışma Bakanı
A. N. Erdem

Sanayi Bakanı
M. Turgut

En. ve Ta. Kay. Bakanı
İ. Deriner

Turizm ve Ta. Bakanı
N. Kürşad

İmar ve İskân Bakanı
H. Menteseoğlu

Köy İşleri Bakanı
S. O. Avcı

Akdeniz ve komşu sulardaki ürünlerin gereği gibi geliştirilmesi ve kullanılmasında karşılıklı menfaati olan ve bundan ötede, bir Akdeniz Balıkçılık Genel Konseyinin kurulması suretiyle teşvik edilen uluslararası işbirliği yardımıyla amaçlarına erişmeyi arzuluayan Akıd Devletler aşağıdaki hususlarda uyuşmuşlardır

Madde — I.

KONSEY

1. Akıd Devletler, Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Teşkilâtı (bundan sonra «Teşkilât» diye anılacaktır.) çerçevesinde «Akdeniz Balıkçılık Genel Konseyi» (bundan sonra «Konsey» diye anılacaktır.) adında ve aşağıdaki IV maddede öngörülen işlerin ifası ve görevlerin yerine getirilmesi için bir Konsey kurarlar.

2. Teşkilâta üye ve ortak üye ve Teşkilâta üye olmayıp Birleşmiş Milletlere üye olan devletler, aşağıdaki IX madde hükümleri uyarınca Konseye üye olurlar. Bununla beraber, Birleşmiş Milletlere üye bulunmayan ve bu Anlaşmaya 22 . 5 . 1963 ten önce taraf olmuş bir devletin Konsey üyeliği sıfatına işbu hüküm hâle getirmeyecektir. Ortak üyeler hakkında bu Anlaşma, Teşkilâtın kurucu yasasının XIV. 5 maddesi ve Yönetmeliğinin XXI. 3 maddesi hükümleri uyarınca, Teşkilât tarafından, ilgili ortak üyelerin uluslararası ilişkilerinin yönetiminden sorumlu mercie tevdi edilecektir.

Madde — II.

TEŞKİLÂT

1. Her üye Konsey toplantılarında bir delege ile temsil edilir. Delegeye bir yardımcı, uzmanlar ve danışmanlar eşlik edebilir.

Yardımcı delegelerin, uzmanların ve danışmanların Konsey oturumlarına katılması, delegenin yokluğunda yardımcının ona vekâlet etmesi dışında, kendilerine oy hakkı tanınmasını gerektirmez.

2. Her üyenin bir oyu vardır. Konsey kararları, bu anlaşmanın öngördüğü aksine hükümler dışında, kullanılan oyların çoğunluğu ile alınır. Konsey üyelerinin çoğunluğu nasabı meydana getirir.

3. Konsey bir başkan ve iki başkan yardımcısı seçer.

4. Konsey Başkanı, üyelerin çoğunluğu başka yolda karar vermedikçe, Konseyi en az iki yılda bir mutadolarak toplantıya çağırır. Her toplantının yeri ve tarihi, Teşkilât Genel Müdürüne danışılarak Başkan tarafından tesbit edilir.

5. Konsey merkezi, Teşkilâtın Roma'daki merkezidir.

6. Teşkilât, Konsey Sekreterliğini kurar ve Genel Müdür kendisine idari bakımdan sorumlu bir sekreter tâyin eder.

7. Konsey, Teşkilât İhtüzüğü ile hemahenk olması gereken içyönetmeliğini, üyelerin üçte iki çoğunluğu ile kabul ve tasdik edebilir. Konseyin İhtüzüğü ve bu tüzükte yapılacak değişiklikler (Teşkilât Konseyinin onayı kaydıyla) Teşkilât Genel Müdürünün tasvibi tarihinde yürürlüğe girer.

Madde - III.

KOMİTELER - ÇALIŞMA GRUPLARI VE UZMANLAR

1. Konsey, yetki alanına giren meseleleri incelemek ve bunlar hakkında rapor vermek için geçici veya sürekli özel komiteler ve teknik nitelikte meseleleri incelemek ve bunlarla ilgili tavsiyelerde bulunmak üzere çalışma grupları kurabilir.

2. Bu komiteler ve çalışma grupları Konsey Başkanı tarafından toplantıya çağrılır ve toplantıların yer ve tarihleri Konsey Başkanınca, Teşkilât Genel Müdürüne danışılarak tesbit edilir.

3. Konsey, belirli konuların veya meselelerin incelenmesi için, giderleri teşkilâta aid olmak üzere, uzmanlar istihdamını veya görevlendirilmesini teşkilâta teklif edebilir.

4. Yukarıdaki birinci paragrafta anılan komiteler ve çalışma gruplarının kurulması ve üçüncü paragrafta öngörülen uzmanların istihdam edilmesi veya görevlendirilmesi, teşkilâtın tasvibedilmiş bütçesinin ilgili bölümünde gerekli ödeneklerin mevcudiyetine bağlıdır; söz konusu ödeneklerin tahsisinin mümkün olup olmadığını tayin keyfiyeti Teşkilât Genel Müdürüne düşer. Komiteler ve çalışma grupları kurulması ve uzmanların istihdam edilmesi veya görevlendirilmesine ilişkin masrafa yolaçan bir karar alınmadan önce Teşkilât Genel Müdürü bu kararın idari ve malî inikâsları hakkında konseye bir rapor sunar.

Madde - IV.

GÖREVLER

Konseyin görevleri ve işleri şunlardır :

- a) Bütün oseanografik meseleleri ve su ürünlerinin gereği gibi geliştirilmesi ve kullanılması ile ilgili teknik cihazları ortaya koymak;
- b) Su ürünlerinden yararlanma maksadıyla balıkçılık ve bununla ilgili sanayi alanlarında kullanılan mükemmel yönetimlerin araştırılması ve uygulanmasını teşvik ve kordine etmek;
- c) Su ürünlerine ilişkin her türlü oseanografik ve teknik bilgileri toplamak ve yayınlamak veya yaymak;
- d) Bu bilgiler alanındaki eksiklikleri tamamlamak için üyelere lüzumlu veya temenniye şayan ulusal ve uluslararası araştırma ve geliştirme projelerini tavsiye etmek;
- e) Uygun görüldüğü zaman ortaklaşa araştırmalarda bulunmak ve bu maksatla geliştirme projeleri hazırlamak;
- f) Bilimsel alet ve teçhizatın, tekniklerin ve isimlendirmenin standartlaşmasını sağlayabilecek tedbirleri teklif ve gerektiği zaman kabuletmek;
- g) Balıkçılıkla ilgili mevzuatı, bunları imkân ölçüsünde ahenkleştirmek üzere üyelere tavsiye de bulunmak amacıyla karşılaştırmalı olarak incelemek;
- h) Balıkların mesleklerinden ileri gelen hastalıklardan korunmasına ve hıfzıssıhha ile ilgili etütleri teşvik etmek;
- i) Zaruri malzeme ve teçhizatı sağlamaları için üyelere tavassutta bulunma suretiyle yardım etmek;
- j) Üyeler ve teşkilât tarafından ve lüzumlu gördüğü takdirde, henzer menfaatleri olan diğer uluslararası, ulusal veya özel kuruluşların tavsiye edebilecekleri oseanografik ve teknik konularla ilgili bütün meseleler hakkında raporlar hazırlamak;
- k) İki yılda bir kanaatlerini, tavsiyelerini ve kararlarını ihtiva eden bir raporu ve lüzumlu veya temenniye şayan görülebilecek diğer raporları Teşkilât Genel Müdürüne sunar. İşbu Anlaşmanın üçüncü maddesinde öngörülen Konseye bağlı komiteler ve çalışma gruplarının raporları, konsey tarafından Teşkilât Genel Müdürüne intikal ettirilir.

Madde — V.

BÖLGE

Konsey, başlangıç bölümünde belirtilen bölgede, IV ncu maddede ifade edilen görevleri yerine getirir ve işleri yapar.

Madde — VI.

ULUSLARARASI KURULUŞLARLA İŞBİRLİĞİ

Konsey, katılıklı menfaati ilgilendiren konularda uluslararası kuruluşlarla sıkı işbirliğinde bulunur.

Madde — VII.

GİDERLER

1. Konsey toplantılarına katılmalarından ötürü, delegelerin, yardımcılarının ihtiyar ettikleri giderler. İşbu Anlaşmanın III ncu maddesi hükmü gereğince kurulan komitelerde veya çalışma gruplarında görev alan temsilcilerin giderleri mensuboldukları Hükümetlerce tâyin ve tediye edilir.

2. Yayınlar ve yazışmalara ilişkin giderler dâhil olmak üzere sekreterliğin ve toplantılar arasında Konsey Başkanı ve başkan yardımcılarının Konsey namına yaptıkları işler dolayısıyla ihtiyar ettikleri giderler, teşkilât bütçesinde öngörülen ilgili ödeneklerin sınırları çerçevesinde Teşkilât tarafından tesbit ve deruhde edilir.

3. Konsey üyelerinin ister kendi istekleri ister Konsey tavsiyeleri uyarınca münferiden giriştikleri araştırmalar veya geliştirme programlarından ileri gelen giderler ilgili Mükümetlerce tesbit ve deruhde edilir.

4. IV ncu maddenin (d) ve (e) paragrafları hükümleri uyarınca ortaklaşa yürütülen araştırmalar ve geliştirme projelerinden doğan giderler, başka ödeme imkânları bulunmadığı takdirde, karşılıklı olarak üzerinde uyusulacak şekil ve orantıda üyeler tarafından tesbit ve deruhde edilir. Ortaklaşa yürütülen projelere ilişkin katılma payları teşkilâtça kurulan ve teşkilâtın malî yönetmeliği hükümleri ve malî idare kurallarına göre yönetilen bir fona yatırılır.

5. Genel Müdürün tasvibi ile Konsey, komiteler veya çalışma grupları toplantılarına şahısları adına katılmaya davet edilen uzmanların giderleri teşkilâtça üstlenilir.

Madde — VIII.

DEĞİŞTİRİLER

Akdeniz Balıkçılık Genel Konseyi üyelerinin üçte iki çoğunluğu ile işbu Anlaşmayı değiştirmeye karar verebilir; değiştiriler Teşkilât Konseyince uygun bulunmalarından sonra yürürlüğe girer, Konsey lüzum görürse değiştirileri Teşkilât Konferansının onayına sunabilir. Bir değiştiriyi, duruma göre Teşkilât Konseyi veya Konferansının kararı tarihinden itibaren hüküm ifade eder. Bununla beraber, üyeler için yeni yükümler doğuran bütün değiştiriler, üyelerin her biri için kabulünden itibaren yürürlüğe girer.

Yeni yükümler doğuran değiştirilerin kabul belgeleri Teşkilât Genel Müdürüne tevdi edilir. Genel Müdür, Akdeniz Balıkçılık Genel Konsey'nin bütün üyelerine ve B. M. Genel Sekreterine kabul belgelerinin alındığını ve değiştirilerin yürürlüğe girdiğini haber verir.

Munzam yükümler doğuran bir değiştiriyi kabul etmiyen Akdeniz Balıkçılık Genel Konseyinin her üyesinin hak ve vecibeleri Anlaşmanın değiştiriden önceki hükümlerine göre düzenlenir.

Madde — IX.

KATILMA

1. Bu Anlaşma, Teşkilât üye ve ortak üye devletlerin katılmasına açıktır.

2. Konsey, Birleşmiş Milletler üyesi olan ve kabul sırasında yürürlükteki Anlaşmaya resmen katıldığına dair bir belge teşkil eden bir bildiriyi kabul talep mektubuna ilishtiren diğer devletleri, üyelerinin üçte iki çoğunluğu ile üyeliğe kabul edebilir.

3. Teşkilâtın üyesi veya ortak üyesi olmayan Konsey üyeleri, Teşkilâtın malî yönetmeliğindeki ilgili hükümlerin ışığında tesbit edilen sekreterlik harcamalarında orantılı bir pay üstlenmeleri kaydıyla, Konsey faaliyetlerine katılabilirler.

4. Teşkilâta üye veya ortak üye olan her hangi bir devletin Anlaşmaya katılması, katılma belgesinin Teşkilât Genel Müdürüne tevdi suretiyle olur ve bu belgenin Genel Müdür tarafından alındığı tarihten itibaren hüküm ifade eder.

5. Teşkilâta üye olmayan devletlerin Anlaşmaya katılması, Teşkilât Genel Müdürüne katılma belgesinin tevdiî suretiyle olur. Üyelik sıfatı, bu maddenin 2 nci paragrafı hükümlerine göre Konseyin bunu tasvibettiği tarihte kesinleşir.

6. Teşkilât Genel Müdürü, yürürlüğe giren bütün katılmaları, Konseyin bütün üyelerine, Teşkilâtın bütün üyelerine ve Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine bildirir.

7. Bu Anlaşmaya katılan bir devletin ileri sürdüğü ihtirazi kayıtlar Konsey üyelerinin oybirliği ile tasvibinden geçtikten sonra hüküm ifade eder. Teşkilât Genel Müdürü ileri sürülen her ihtirazi kaydı Konseyin bütün üyelerine derhal bildirir. Bildiri tarihinden itibaren üç ay içinde cevap vermeyen Konsey üyeleri söz konusu ihtirazi kaydı kabul etmiş sayılır. İhtirazi kayıt kabul olunmazsa, bunu ileri süren Devlet Anlaşmaya taraf olmaz.

Madde — X.

YÜRÜRLÜĞE GİRİŞ

Bu Anlaşma, beşinci katılma belgesinin alındığı tarihten itibaren yürürlüğe girer.

Madde — XI.

UYGULAMA ALANI

Bu Anlaşmaya katılan üyeler katılmalarının hangi topraklar için hüküm ifade ettiğini özel surette belirtirler. Böyle bir beyanda bulunulmadığı takdirde, Anlaşmanın, ilgili Devletin uluslararası ilişkilerinin yürütülmesinden sorumlu olduğu bütün topraklara uygulandığı kabul edilir. Aşağıdaki XIII nci madde hükümleri saklı kalmak kaydıyla, uygulama alanı ilerde yapılacak bir beyanla değiştirilebilir.

Madde — XII.

ÇEKİLMELER

1. Her üye, bu Anlaşmanın kendi bakımından yürürlüğe girdiği tarihten itibaren iki yıllık bir sürenin bitiminde, yazılı olarak Teşkilât Genel Müdürüne haber vermek suretiyle Konseyden çekilebilir. Genel Müdür keyfiyetten derhal Konseyin bütün üyelerini ve Teşkilât üye devletlerini haberdar eder. Çekilme, tebliğin Genel Müdür tarafından alınmasından üç ay sonra hüküm ifade eder.

2. Üyelerden biri, uluslararası ilişkileri sorumluluğu altında olan bir veya birkaç ülkenin çekilmesini tebliğ edebilir. Bir üye Konseyden çekildiğini bildirdiği zaman, bu kararın uygulandığı toprak veya toprakları belirtir. Böyle bir beyanda bulunulmadığı takdirde, çekilmenin uluslararası ilişkileri ilgili devletin - ortak üyeler hariç - sorumluluğu altında bulunan bütün topraklar için uygulandığı kabul edilir.

3. Teşkilâttan ayrıldığını bildiren her üye aynı zamanda Konseyden de çekilmiş sayılır ve bu çekilme uluslararası ilişkileri kendi sorumluluğu altında olan bütün topraklar için geçerli sayılır., fakat Teşkilâtın ortak üyelerini kapsamaz.

Madde — XIII.

ANLAŞMANIN YORUMU VE UYUŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ

Bu Anlaşmanın uygulanması veya yorumlanmasına ilişkin her hangi bir uyuşmazlık Konsey tarafından çözülmediği takdirde, anlaşmazlığa taraf olanlar tarafından atanan üyelerden ve komite üyeleri tarafından seçilen bağımsız bir başkandan meydana gelen bir komiteye sunulur. Komite nin karar değeri taşımayan tavsiyeleri, anlaşmazlığın menşesindeki meselenin ilgili taraflarca ye-

niden incelenmesine temel teşkil eder. Bu usul, uyumsuzluğun çözümlenmesi sonucunu vermediği takdirde ve tarafların başka bir çözüm şekli üzerinde uyuşmaya varmamaları halinde, konu, Milletlerarası Adalet Divanı statüsüne göre, anılan Divana getirilir.

Madde — XIV.

ANLAŞMANIN SON BULMASI

Çekilmeler sonucunda, Konsey üyelerinin sayısı beşin altına düştüğü andan itibaren, kalan devletlerin oybirliği ile başka yolda karar vermeleri hali dışında, Anlaşma yürürlükten düşer.

Madde — XV.

ONAY VE KAYIT

Bu Anlaşmanın ilk metni Fransızca dilinde bindokuzyüzkırksekiz yılı Eylül ayının 24 ünde Roma'da kaleme alınmıştır. Duruma göre, Teşkilât Konseyi veya Konferansı tarafından tasvibedildikten sonra, Anlaşmanın 22 Mayıs 1963 te Akdeniz Balıkçılık Genel Konseyinin ilk olağanüstü toplantısında değiştirilen şeklienden İngilizce, Fransızca ve İspanyolca iki nüshası, Konferans Başkanı veya Teşkilât Konsey Başkanı ve Genel Müdürün imzalarını koyması ile onaylanmıştır. Bu nüshalardan biri, Teşkilât arşivine konulmuş, diğeri kaydolmak için Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine ulaştırılmıştır. Diğer yandan, Genel Müdür bu Anlaşmanın suretlerini onaylar ve Teşkilâta üye olmayıp, Anlaşmaya taraf olan veya olabilecek devletlere ulaştırır.

